



## English

### Connecting the Power Bank

Use only the Power Bank USB Cable supplied with your TV and it is strongly recommended that you use Sony Power Bank CP-F10L (availability depends on countries/models). Please check with your local Sony dealer.

#### WARNING

- Refer to the Operating Instructions (including information on the minimum and maximum operating temperatures) supplied with the power bank.
- Observe any warning statement on the power bank.
- Do not operate the power bank if it has been wet or otherwise damaged, to prevent against electric shock, explosion and/or injury.
- Keep sparks, flames, liquid & metal object away from the power bank.
- Do not lay objects on top of the power bank.
- Keep children away from the power bank.
- Do not hang power bank without any support.
- Do not use charger to turn on the TV.
- Do not operate the TV if power bank generates excessive heat, produces unpleasant smell or changed in colour.

**Sony shall not be liable for any damages or losses, including, but not limited to, death, injury or property damage, which are caused by the power bank, mishandling and/or improper connection or operation in the matter not consistent with the specifications, instruction, and/or manuals of the power bank and the TV, including this leaflet.**

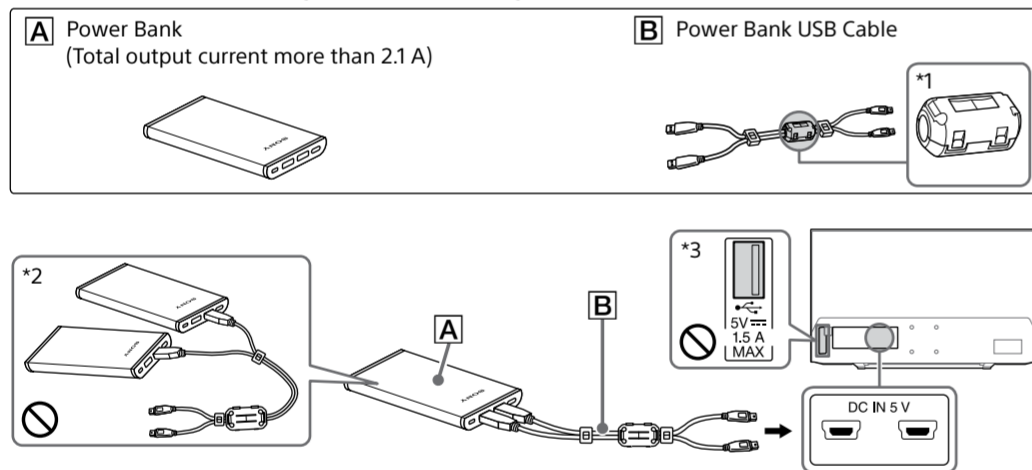
#### Precautions

- Your TV can only be operated using 5 V power bank (not supplied).
  - When operated using the power bank, the TV will display "Battery power source detected" for 10 seconds.
  - The TV will always switch to "Power Saving" with "High" mode when operated using the power bank to reduce power consumption.
  - You may change the "Power Saving" setting for better brightness display by using the Power Saving sub menu that appears at power on or by selecting "Eco" from "Settings" menu.
- Place the power bank on a flat surface when operating to avoid it from falling down and causing damage to the TV.
- Please ensure that the power bank total output current is more than 2.1 A and is fully charged before you connect it to the TV.
- The duration and condition of TV operation may vary depending on the power bank specifications and TV settings.
  - The TV will turn off due to low battery.

#### Note

- Do not let the Power Bank USB Cable (supplied) hang when using the power bank over the edge of the table or after installing the TV to the wall.

#### Installation and Turning On the TV using the Power Bank



\*1 Only on limited region/country/TV model.

**WARNING:** Choking hazard - small parts. Keep out of the reach of children.

\*2 Do not connect with more than 1 power bank (as shown above) or other devices such as laptop, charger, etc.

\*3 Do not connect any chargeable devices (e.g. another power bank, phone, etc.) to the TV side USB terminal when turning on the TV using the power bank. Doing so may overload the power bank.

#### Operating the Torch Light using the Power Bank\*4

##### To enable Torch Light

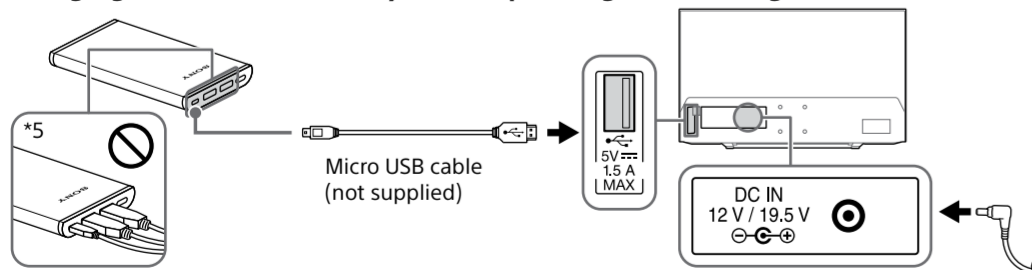
- Press the yellow button on remote or press **OPTIONS** then select [Torch Light] to enable Torch Light.
- Press the yellow button on remote to change brightness.

##### To disable Torch Light

Press **RETURN** to disable Torch Light.

\*4 Only on limited region/country/TV model.

#### Charging the Power Bank only when Operating the TV using DC IN 12 V/19.5 V



\*5 While charging the power bank, do not use it to turn on the TV or charge other devices.

## Français

### Raccordement du power bank

Utilisez uniquement le câble Power Bank USB fourni avec votre téléviseur et il est fortement recommandé d'utiliser que vous utilisez le Sony Power Bank CP-F10L (sa disponibilité dépend du pays/modèle). Veuillez consulter votre revendeur local Sony.

#### AVERTISSEMENT

- Reportez-vous au Mode d'emploi (qui indique, entre autres, les températures minimale et maximale de fonctionnement) fourni avec le power bank.
- Observez toutes les mises en gardes marquées sur le power bank.
- N'utilisez pas le power bank si vous le savez endommagé de quelque façon que ce soit, afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie et/ou de blessure.
- Tenez tous les objets produisant des étincelles, des flammes nues, les liquides et les métaux loin du power bank.
- Ne posez pas d'objets sur le power bank.
- Tenez le power bank hors de portée pour les enfants.
- Ne laissez pas pendre le power bank ; faites-le toujours reposer sur un support.
- N'utilisez pas de chargeur pour mettre en marche le téléviseur.
- N'utilisez pas votre téléviseur si le power bank produit une chaleur excessive, s'il exhale une odeur désagréable ou s'il a changé de couleur.

**Sony décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes causés par une mauvaise manipulation, un raccordement et/ou une utilisation inappropriés du power bank et du téléviseur, c'est-à-dire non conforme à leurs spécifications et modes d'emploi respectifs et/ou aux autres manuels qui les accompagnent, y compris ce feuillet, lesquels dommages comprennent, entre autres, la mort, les blessures corporelles ou les dommages matériels.**

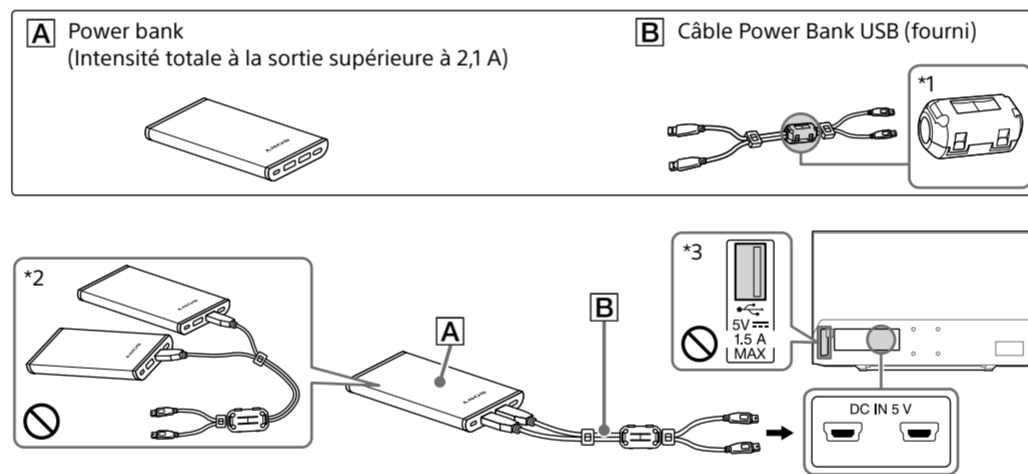
#### Précautions

- Votre téléviseur est conçu pour ne fonctionner qu'avec un power bank de 5 V (non fourni).
  - Lorsque vous utilisez votre téléviseur avec un power bank, le téléviseur affiche « Source d'alimentation par batterie détectée » pendant 10 secondes.
  - Le téléviseur reste sur le mode d'« Économie d'énergie » et sur « Élevé » lorsque vous l'utilisez avec un power bank afin d'économiser de l'énergie.
  - Vous pouvez changer le réglage « Économie d'énergie » pour obtenir une meilleure luminosité en utilisant le sous-menu Économie d'énergie qui apparaît à la mise sous tension ou en sélectionnant « Eco » dans le menu « Réglages ».
- Positionnez le power bank sur une surface stable et horizontale afin d'éviter qu'il ne tombe et n'endommage le téléviseur.
- Assurez-vous que l'intensité totale à la sortie du power bank est supérieure à 2,1 A et que celui-ci est pleinement chargé avant de le connecter au téléviseur.
- La durée du fonctionnement et le fonctionnement même du téléviseur peuvent varier en fonction des caractéristiques du power bank et du réglage du téléviseur.
  - En cas de batterie faible, le téléviseur s'éteint.

#### Remarque

- Si vous utilisez un power bank, ne laissez pas son câble Power Bank USB (fourni) pendre sur le rebord de la table ou lorsque le téléviseur est installé au mur.

#### Installation et mise sous tension du téléviseur en utilisant le Power Bank



\*1 Uniquement pour certaines régions, certains pays ou certains modèles de téléviseur.

**AVERTISSEMENT :** Risque d'étouffement – petites pièces. Tenir hors de portée des enfants.

\*2 Ne raccordez pas au téléviseur plus d'un power bank (tel qu'indiqué ci-dessus), ou d'autres appareils tels que l'ordinateur portable, le chargeur, etc.

\*3 Ne raccordez aucun dispositif rechargeable (tel qu'un autre power bank, un téléphone, etc.) à la prise USB latérale du téléviseur quand le téléviseur est mis sous tension avec le power bank. Cela pourrait surcharger le power bank.

#### Utilisation de la Lampe torche avec le Power Bank\*4

##### Pour activer la Lampe torche

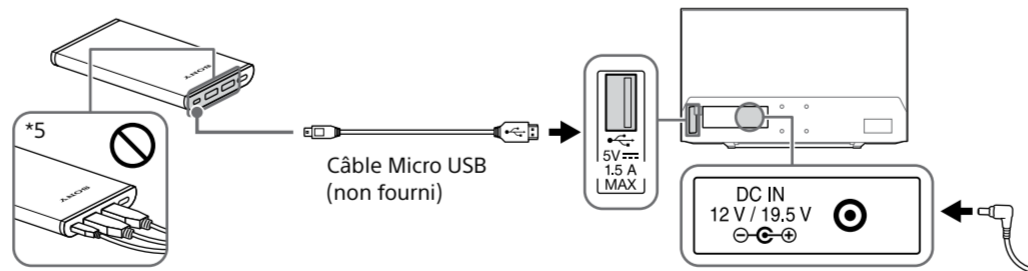
- Appuyez sur la touche jaune sur la télécommande ou appuyez sur **OPTIONS** puis sélectionnez [Lampe torche] pour activer la Lampe torche.
- Appuyez sur la touche jaune sur la télécommande pour changer la luminosité.

##### Pour désactiver la Lampe torche

Appuyez sur **RETURN** pour désactiver la Lampe torche.

\*4 Uniquement pour certaines régions, certains pays ou certains modèles de téléviseur.

#### Charge du Power Bank uniquement lors de l'alimentation du téléviseur avec DC IN 12 V/19.5 V



\*5 Pendant la charge du power bank, ne l'utilisez pas pour mettre le téléviseur sous tension ou pour charger d'autres appareils.

## Русский

### Подключение внешнего аккумулятора

Используйте только USB-кабель, предназначенный для внешнего аккумулятора, из комплекта поставки телевизора, при этом настоятельно рекомендуется использовать внешний аккумулятор Sony CP-F10L (доступность зависит от страны/модели). За подробной информацией обращайтесь к местному дилеру Sony.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изучите инструкцию по эксплуатации (в которой указана минимальная и максимальная рабочая температура) из комплекта поставки внешнего аккумулятора.
- Соблюдайте указания на предупреждающих надписях, нанесенных на внешний аккумулятор.
- Не используйте внешний аккумулятор, если он намок или был поврежден иным способом, во избежание поражения электрическим током, взрыва и/или других травм.
- Берегите внешний аккумулятор от искр, огня, жидкости и металлических предметов.
- Ничего не кладите на внешний аккумулятор.
- Храните внешний аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Не подвешивайте аккумулятор без опоры.
- Не используйте зарядное устройство для включения телевизора.
- Не пользуйтесь телевизором, если внешний аккумулятор сильно перегревается, издает неприятный запах или если изменился его цвет.

**Компания Sony не несет ответственности за любые убытки или ущерб, в том числе смерть, травмы и повреждение имущества, вызванные внешним аккумулятором, его неправильным использованием и/или подключением или эксплуатацией без соблюдения технических характеристик, инструкций и/или руководств, касающихся внешнего аккумулятора и телевизора, в частности этого буклета.**

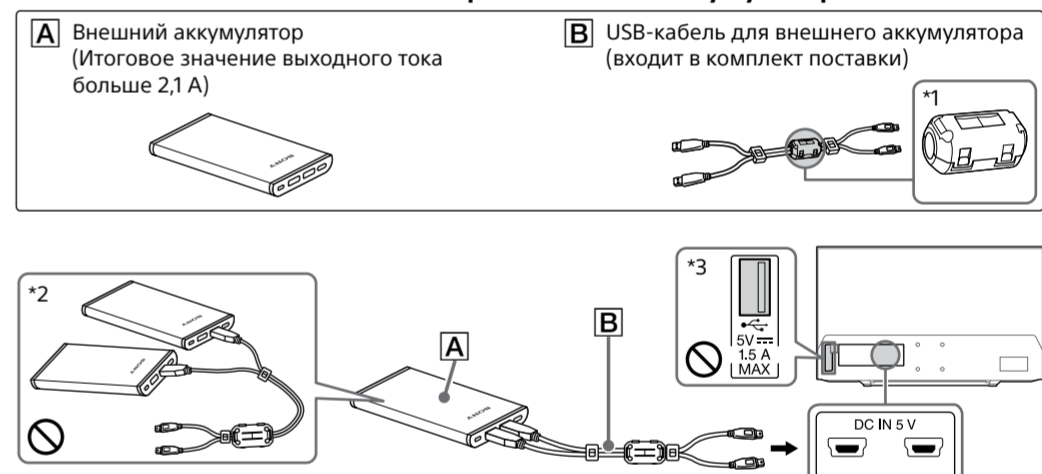
#### Меры предосторожности

- Этот телевизор поддерживает только внешний аккумулятор на 5 В (не входит в комплект поставки).
  - При работе от внешнего аккумулятора на телевизоре будет на протяжении 10 секунд отображаться надпись "Обнаружен источник питания".
  - Чтобы снизить потребление энергии, телевизор всегда будет переходить в "Высокий" режим энергосбережения при работе от внешнего аккумулятора.
  - Чтобы изменить режим энергосбережения для увеличения яркости экрана телевизора, используйте подменю режима энергосбережения, которое отображается при включении питания, или выберите пункт "Эко" в меню "Установки".
- Во избежание падения и повреждения телевизора устанавливайте внешний аккумулятор на устойчивую ровную поверхность.
- Убедитесь, что итоговое значение выходного тока внешнего аккумулятора превышает 2,1 А. Также аккумулятор следует полностью зарядить перед подключением к телевизору.
- Детальность и качество работы телевизора могут отличаться в зависимости от технических характеристик внешнего аккумулятора и настроек телевизора.
  - Телевизор выключится из-за низкого заряда аккумулятора.

#### Примечание

- Не допускайте, чтобы USB-кабель, предназначенный для внешнего аккумулятора (из комплекта поставки) провисал при расположении аккумулятора на краю стола или после установки телевизора на стену.

#### Установка и включение телевизора с внешним аккумулятором



\*1 Только в определенных регионах/странах/моделях телевизора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность удушья — устройство содержит мелкие детали. Хранить в недоступных для детей местах.

\*2 Не подключайте больше 1 внешнего аккумулятора (как показано выше) или другие устройства, например ноутбук, зарядное устройство и т. п.

\*3 Не подключайте никаких заряжаемых устройств (например, другой внешний аккумулятор, телефон и т. п.) к разъему USB на стороне телевизора при включении телевизора от внешнего аккумулятора. Это может привести к перегрузке внешнего аккумулятора.

#### Управление фонарем с внешнего аккумулятора\*4

##### Чтобы включить фонарь

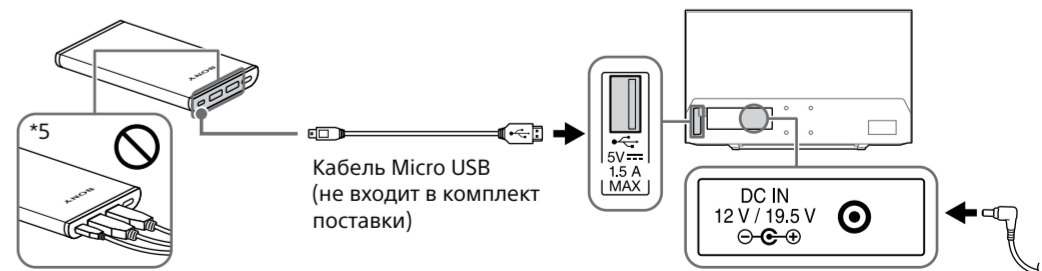
- Нажмите желтую кнопку на пульте дистанционного управления или нажмите **OPTIONS** и затем выберите [Фонарь], чтобы включить фонарь.
- Нажимайте желтую кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы изменять яркость.

##### Чтобы выключить фонарь

Нажмите **RETURN**, чтобы выключить фонарь.

\*4 Только в определенных регионах/странах/моделях телевизора.

#### Зарядка внешнего аккумулятора только при работе телевизора через DC IN 12 V/19.5 V



\*5 Во время подзарядки внешнего аккумулятора не используйте его для включения телевизора или для подзарядки других устройств.

## اتصال پاور بانک (شارژر همراه)

فقط از پاور بانک کابل USB که همراه تلویزیون‌تان عرضه شده است استفاده نمایید؛ همچنین اکیداً توصیه می‌شود از پاور بانک Sony مدل CP-F10L استفاده کنید (موجود بودن آن بستگی به کشور/مدل دارد). لطفاً با فروشنده Sony محل خود این مورد را بررسی کنید.

## هشدار

- به دستورالعمل‌های عملکرد (شامل اطلاعات مربوط به حداقل و حداکثر دمای عملکرد) ارائه شده به همراه پاور بانک مراجعه کنید.
- به اطلاعات هشدار روی پاور بانک توجه کنید.
- اگر پاور بانک خیس است یا آسیب دیده است از آن استفاده نکنید تا از برق گرفتگی، انفجار و یا آسیب جلوگیری شود.
- جرقه ها، شعله ها، مایعات و اشیای فلزی را دور از پاور بانک نگه دارید.
- اشیاء را بر روی پاور بانک قرار ندهید.
- کودکان را از پاور بانک دور نگه دارید.
- بدون نگهدارنده، پاور بانک را آویزان نکنید.
- برای روشن کردن تلویزیون از شارژر استفاده نکنید.
- اگر پاور بانک بسیار داغ شده است، بوی نامناسبی دارد یا رنگ آن تغییر کرده است، از آن برای راه اندازی تلویزیون استفاده نکنید.

**Sony** در قبال هر نوع آسیب یا ضرر ایجاد شده، از جمله موارد زیر که البته فقط به این موارد هم محدود نمی شود، مرگ، صدمه یا آسیب به اموال، در نتیجه استفاده از پاور بانک، استفاده نادرست و یا اتصال نادرست یا استفاده به صورتی که با مشخصات، دستور العمل و یا دفترچه های راهنمای پاور بانک و تلویزیون از جمله همین جزوه مطابقت نداشته باشد، مسئولیتی ندارد.

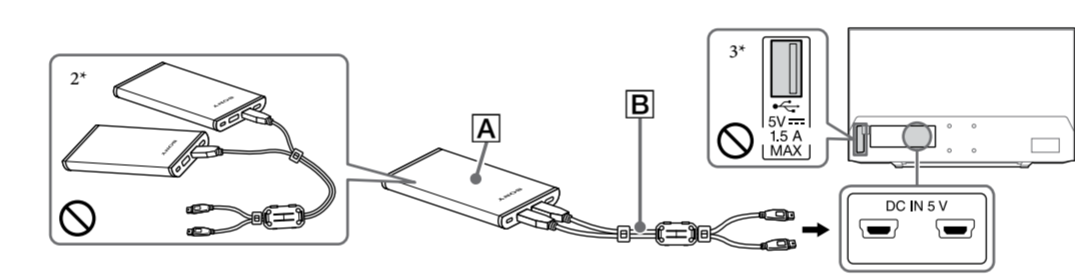
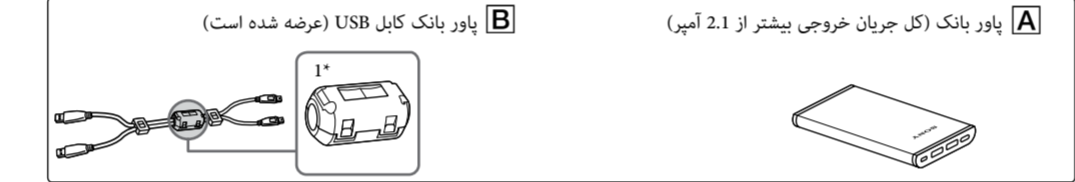
## احتیاط

- تلویزیون شما فقط با استفاده از پاور بانک 5 ولت (ضمیمه نشده) راه اندازی می شود.
  - زمانی که با استفاده از پاور بانک راه اندازی شد، تلویزیون به مدت 10 ثانیه پیام “منبع نیروی باتری ردیابی شد” را نشان می دهد.
  - زمانی که تلویزیون با استفاده از پاور بانک راه اندازی می شود تا در مصرف نیرو صرفه جویی شود، همیشه به وضعیت “ذخیره نیرو” با حالت “زیاد” می رود.
- می‌توانید با استفاده از منوی فرعی «ذخیره نیرو» که هنگام روشن شدن دستگاه ظاهر می‌شود یا با انتخاب حالت «اقتصادی» در منوی «تنظیمات»، وضعیت «ذخیره نیرو» را تغییر دهید تا روشنایی تصویر بهتری داشته باشید.
- زمان راه اندازی، پاور بانک را برای پرهیز از افتادن آن و آسیب به تلویزیون بر روی یک سطح پایدار و صاف قرار دهید.
- لطفاً بررسی کنید کل جریان خروجی پاور بانک بیشتر از 2.1 آمپر باشد و قبل از اتصال آن به تلویزیون کاملاً شارژ باشد.
- بسته به مشخصات پاور بانک و تنظیمات تلویزیون ممکن است مدت زمان و شرایط راه اندازی تلویزیون فرق داشته باشد.
- تلویزیون به دلیل کم بودن نیروی باتری خاموش می شود.

**نکته**

- هنگام استفاده از پاور بانک یا پس از نصب تلویزیون به دیوار، نگذارید پاور بانک کابل USB از لبه میز آویزان شود.

## نصب و روشن کردن تلویزیون با استفاده از پاور بانک



1\* فقط در منطقه/کشور/مدل تلویزیون محدود.

**هشدار:** خطر خفگی – دارای قطعات کوچک. از دسترس کودکان دور نگه دارید.

2\* به بیش از 1 پاور بانک (همانطور که در بالا نشان داده شده است) یا دیگر دستگاه‌ها مانند لپ تاپ، شارژر و مواردی از این قبیل وصل نشوید.

3\* هنگام روشن کردن تلویزیون با استفاده از پاور بانک، هیچ دستگاه قابل شارژی را (مثل یک پاور بانک دیگر، تلفن و غیره) به پایانه USB کتار تلویزیون وصل نکنید. این عمل می‌تواند به پاور بانک فشار بیش از حد وارد کند.

## کار با چراغ قوه با استفاده از پاور بانک\*4

## برای روشن کردن چراغ قوه

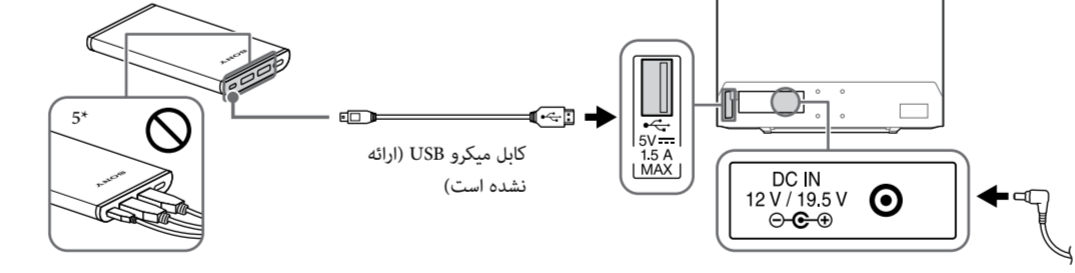
- دکمه زردرنگ روی کنترل ر ا فشار دهید، یا ابتدا **OPTIONS** را فشار داده و سپس [نور مشعل] را انتخاب کنید تا چراغ قوه روشن شود.
- برای تغییر میزان روشنایی، دکمه زردرنگ روی کنترل را فشار دهید.

## برای خاموش کردن چراغ قوه

**RETURN** را فشار دهید تا چراغ قوه خاموش شود.

4\* فقط در منطقه/کشور/مدل تلویزیون محدود.

## شارژ کردن پاور بانک فقط هنگام کار با تلویزیون با استفاده از برق مستقیم 12 ولت/19.5 ولت



5\* حین شارژ کردن پاور بانک، از آن برای روشن کردن تلویزیون یا شارژ کردن دستگاه‌های دیگر استفاده نکنید.

## توصیل بنك الطاقة

استخدم فقط كبل اداة الشحن USB المزود مع التلفزيون ويوصى بشدة باستخدام اداة الشحن CP-F10L من Sony (توفرها يعتمد على البلدان/الموديلات). يرجى التأكد من وكيل سوني Sony المحلي.

## تحذير

- ارجع إلى تعليمات التشغيل (بما في ذلك المعلومات حول أدنى وأقصى درجات حرارة للتشغيل) المرفقة مع بنك الطاقة.
- الترم بأي عبارة تحذير على بنك الطاقة.
- لا تقم بتشغيل بنك الطاقة إذا كان مبللاً أو تالماً بأي طريقة أخرى، لمنع وقوع صدمة كهربية أو انفجار و/أو الإصابة.
- احتفظ ببنك الطاقة بعيداً عن الشرارات وألسنة اللهب والسوائل والأجسام المعدنية.
- لا تضع أجساماً أعلى بنك الطاقة.
- احتفظ ببنك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تعلق بنك الطاقة بدون أي دعامة.
- لا تستخدم الشاحن لتشغيل التلفزيون.
- لا تقم بتشغيل التلفزيون إذا كان بنك الطاقة يولد حرارة مفرطة، أو يصدر عنه رائحة كريهة أو تغير لونه.

لا تتحمل شركة **Sony** مسؤولية أي تلفيات أو خسائر، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الوفاة أو الإصابة أو تلف الممتلكات، التي يسببها بنك الطاقة، أو سوء التعامل و/أو التوصيل أو التشغيل غير الملائم بطريقة لا تتوافق مع المواصفات والتعليمات و/أو أدلة بنك الطاقة والتلفزيون، بما في ذلك هذه الورقة.

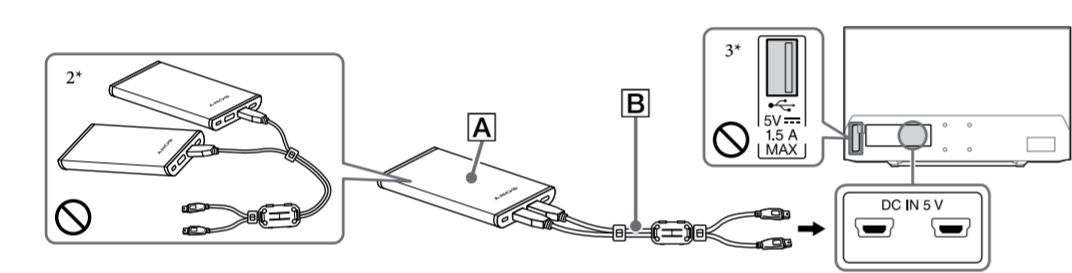
## تنبيهات احتياطية

- يمكن تشغيل التلفزيون باستخدام بنك الطاقة بقوة 5 فولت فقط (غير مرفق).
  - عند التشغيل باستخدام بنك الطاقة، سيعرض التلفزيون « تم اكتشاف مصدر طاقة البطارية » لمدة 10 ثوانٍ.
  - سيتم تبديل التلفزيون دائماً إلى « توفير الطاقة » مع الوضع « عالٍ » عند التشغيل باستخدام بنك الطاقة لتقليل استهلاك الطاقة.
- ي- يمكن ان تقوم بتغيير إعداد “توفير الطاقة” للحصول على عرض بسطوع افضل وذلك بضغط قائمة توفير الطاقة الفرعية التي تظهر في وضع تشغيل الطاقة او بتحديد “Eco” من القائمة “عدادات”.
- ضع بنك الطاقة على سطح مستو عند تشغيله لتفادي سقوطه وحدوث تلف للتلفزيون.
- يرجى التأكد من أن إجمالي تيار الخرج لبنك الطاقة أكثر من 2.1 أمبير وتم شحنه بالكامل قبل توصيله بالتلفزيون.
- قد تتغير مدة وحالة تشغيل التلفزيون وفقاً لمواصفات بنك الطاقة واعدادات التلفزيون.
- سيتم إيقاف تشغيل التلفزيون بسبب انخفاض البطارية.

### ملاحظات

- لا تدع كبل اداة الشحن USB (مزود) يتدلى عند استخدام اداة الشحن على حافة المنضدة او بعد تثبيت التلفزيون على الحائط.

## تركيب وتشغيل التلفزيون باستخدام اداة الشحن



1\* فقط في منطقة/بلد/موديل تلفزيون محدد.

**تحذير:** خطر الاختناق – الأجزاء الصغيرة. احتفظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

2\* لا تقم بالتوصيل بواسطة أكثر من اداة شحن واحدة (كما مبين اعلاه) او اجهزة اخرى مثل كمبيوتر محمول ، شاحن، الخ.

3\* لا تقم بتوصيل اي اجهزة قابلة للشحن (مثل اداة شحن اخرى، هاتف، الخ) الي طرف USB على التلفزيون عند تشغيل التلفزيون باستخدام اداة الشحن. القيام بذلك قد يؤدي الي حمل مفرط على اداة الشحن.

## تشغيل الكشّاف باستخدام اداة الشحن\*4

## لتفعيل الكشّاف

1 اضغط الزر الاصفر على وحدة التحكم عن بعد او اضغط **OPTIONS** ثم اختر [الكشّاف] لتفعيل الكشّاف.

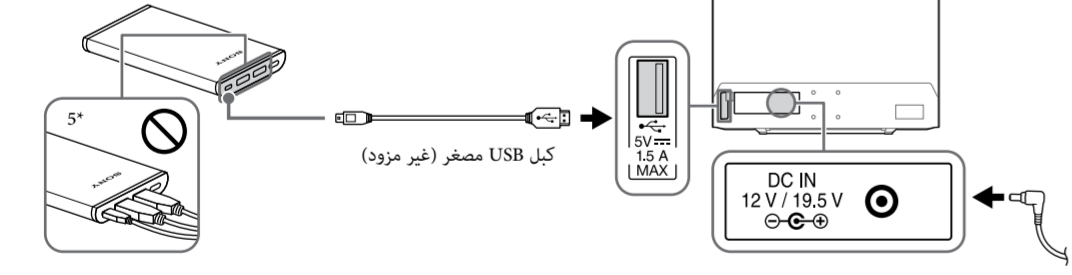
2 اضغط الزر الاصفر على وحدة التحكم عن بعد لتغيير السطوع.

## لإلغاء تفعيل الكشّاف

اضغط **RETURN** لإلغاء تفعيل الكشّاف.

4\* فقط في منطقة/بلد/موديل تلفزيون محدد.

## شحن اداة الشحن فقط عند تشغيل التلفزيون باستخدام تيار مباشر 12 فولت/19.5 فولت



5\* أثناء شحن اداة الشحن، لا تستخدمها لتشغيل التلفزيون او لشحن اجهزة اخرى.